

Año XLII

Palma de Mallorca Lunes 10 de Enero de 1898

Núm. 13271

**MUCHACHOS.—se necesitan algunos aprendices en esta imprenta.**

## LA SEMANA MILITAR

1895-1898

I  
Como se hicieron los nudos

Entramos en el cuarto año de la guerra de Cuba, y la madeja sigue enredada; para saber cómo deben deshacerse los nudos, hay que acordarse de cómo se hicieron, aunque parece que esto nadie lo ignora y nadie lo olvida, no hay tal cosa. Conviene, pues, refrescar la inteligencia y la memoria para influir en la voluntad.

El primer nudo lo hizo el elemento cubano enemigo de España, dícese que con dinero suministrado por yankees, lo cual probaría en todo caso que los cubanos ricos no son, o al menos no eran en febrero del 95, separatistas. Levantáronse en armas los que tenían que las reformas, una vez planteadas, quitasen toda posibilidad ulterior a una rebelión.

Sobre ese nudo, el primero que se hizo y el último que habrá que deshacer, se hicieron otros muchos; pero ese se apretó bastante desde que al grito de Baire no se contestó implantando las reformas antes de que llegasen los primeros batallones. Me atengo a lo dicho por el general Martínez Campos.

El segundo nudo ya no lo hicieron los separatistas; lo hicieron los españoles encima del primero; fué la famosa renovación de Ayuntamientos y Diputaciones provinciales del mes de Julio. Hasta esa fecha, la insurrección sólo se sostenía en Oriente al abrigo de la manigua; después de julio, la insurrección se propió a Occidente, al abrigo del disgusto producido en la población cubana por la suspensión indefinida de las reformas y por la citada renovación de cuerpos populares, hecha en contra de reformistas y autonomistas sin elecciones.

Los insurrectos en armas no habían aumentado tanto como aumentarían las tropas españolas: el terreno occidental no es excepcionalmente elvático; el nudo segundo, sin embargo, resultó más apretado, más difícil de deshacer que el primero; a una minoría en armas, la ayudaba y amparaba una mayoría descontenta. ¿Quién dió ese auxilio a los rebeldes?

El tercer nudo, echado sobre los otros dos, obra nuestro fué también, de nuestro altivo carácter nacional, no contrarrestado por quienes debieran hacerlo. Se quiso cortar aquellos nudos, en vez de deshacerlos cuando aun era tiempo, y a falta de un Alejandro, se recurrió a un ejército mucho más numeroso que lo que podíamos soportar.

El tercer nudo fué, la necesidad perentoria de acabar la guerra en un plazo breve, impuesto por los límites financieros.

Y el tercer nudo trajo el cuarto; porque impacientes, sin razón, de que tantos soldados no pudiesen acabar con una rebeldía que se contentaba con existir, sin pelear apenas, declaramos la guerra a los que en realidad eran ya nuestros más temibles adversarios, los «pacíficos.» Pero al hacer esto, sumamos en la miseria el territorio, secamos las fuentes de producción; la isla tuvo que vivir como el ejército, a costa de la Metrópoli; y de este modo se apretó el tercer nudo, la magnitud de los gas-

tos, y se creó un cuarto y formidable nudo.

Porque si los cubanos hoy no fueran tan pobres, ni los campesinos seguirán en gran parte en la manigua, ni la clase media ex rica seguiría en la emigración.

En la manigua nunca falta una ración; en la hacienda arruinada puede faltar. En New York el emigrado vive en una bohardilla, acepta un duro para comer; en la Habana no se quiere ser menos de lo que se ha sido.

Nuestra cólera contra los pacíficos podrá justificarse; sus consecuencias, fatales para la pacificación son evidentes. El cuarto nudo, la miseria de Cuba, es a mi juicio el más difícil de desatar, y por desgracia, mientras ese no se desate, no hay medio de desatar los otros, que están debajo.

Siguiendo el simil, diré que cuando se moja un nudo se aprieta; nuestra conducta diplomática con los Estados Unidos ha hecho en los nudos cubanos el efecto de una moadura. Nos empeñamos desde el primer momento en negar un «hecho» fatal, necesario: la ingerencia yankee en el conflicto cubano; y nos contentamos con negar el «derecho a ser» de tal ingerencia, en vez de aplicarnos a destruirla por la fuerza, o a transformarla hábilmente en provecho nuestro.

Debimos, desde los primeros meses, no decir que estábamos dispuestos a todo, sino estarlo; y probarlo denunciando tratados y protocolos, que nos impedían castigar a los americanos que se metían en nuestros conflictos para agravarlos. Pero si esto parecía peligroso, si se creía que el riesgo que se corría, superaba a las ventajas de correrlo, debíase estar al habla con el gobierno yankee, con Cleveland y Olney, que, cobrándolo por supuesto, nos hubieran ayudado en «su casa» a resolver el conflicto, a desatar los nudos; quizás a no hacerlos. Comprendo que haya partidarios acérrimos de cada uno de estos dos procedimientos; no comprendo que los haya del que se ha seguido.

De todas suertes nuestra conducta diplomática resultó como agua echada a los nudos cubanos; los apretó y siguió aun apretándolos, porque la cuerda no se ha secado bastante todavía.

¿Seremos capaces de deshacer tan nudo? Hay que obtener una política yankee favorable a nuestros intereses, hay que devolver riqueza a la isla, hay que contar con recursos que no se agoten antes del plazo necesario, hay que retar a los insurrectos, el apoyo de los «pacíficos», hay que estirpar a los rebeldes en armas o reducirlos a la sumisión. ¿Lo que se está haciendo es lógico, tendrá suficiente eficacia? Para el próximo miércoles, Dios mediante, la contestación que se me ocurre.

Genaro Alas.

## Marcha Militar

Hemos recibido un trabajo en que se condensa el estudio de una marcha militar practicada en el último verano por tropas del cuarto cuerpo de ejército y dentro del territorio que comprende.

El objeto era probar las condiciones del nuevo material adquirido a la casa Krupp para el servicio de la artillería de montaña y con destino a las urgentes necesidades de la campaña de Cuba.

La expedición se componía de una batería de aquella arma del primer regimiento de montaña y fuerzas de infantería y caballería, que debían servirle de escolta.

El objetivo era el valle de Aran, debiendo franquear el puerto de Be-

nasque, el que de acceso a dicho territorio español, que por anomalías de nuestra demarcación en la frontera pirenaica se halla en la vertiente francesa.

Por más que se trató de aprovechar la estación más propicia para estas excursiones, fueron sin cuento los riesgos que corrieron los expedicionarios, teniendo necesidad de llevar los caballos y mulos poco menos que en vilo, y clavando los jinetes y conductores sus lanzas y palancas, para no ser todos despenados en aquellas sendas y precipicios.

Para comprender lo peligroso de esta marcha, basta con decir que desde Benasque, hubo que utilizar las veredas, vados y palancas, únicos caminos que allí existen: las tropas pernoctaron en el hospital de Benasque, que se halla a 1.700 metros sobre el nivel del mar, y a pesar de triple manta y grandes cantidades de hierba seca, era tal el frío en aquella altura que fué imposible el descanso.

Con pendientes de 25 por 100 se llegó a lo alto del puerto llamado «Clots dels inferns» cuya cota es de 2400 metros, dejando a la derecha los Montes Malditos, con sus elevados picos de la Maledella, Perdiguero y otros, y a la izquierda debe citarse el elevador de Maupas, en que se practican estudios defensivos, y el de Paderna en que se dice existen minas de oro.

Después de larguísimo y penoso descenso, llegó la columna sin novedad a Las Bordes, primer pueblo del Valle de Aran. La recepción fué de gran simpatía; a la par que de asombro, pues en aquellos habitantes lo produjo el ver que sin trajes especiales y sin elementos extraordinarios, se habían atravesado los Pirineos centrales por fuerza de las tres armas de nuestro ejército.

Estas prácticas tan convenientes en los países tan montañosos son constantes en Francia, Italia y Suiza; pero las tropas que allí se dedican a estos servicios, tienen calzado especial, están provistas de largos bastones con garfios herrados y cuentan con elementos para preservarse de los frios y hielos de las cordilleras alpinas.

Ninguna nación tiene un territorio tan accidentado como el nuestro; así estas prácticas hechas en pequeña escala y solo para un estudio táctico, creemos debieran generalizarse en todas las regiones con la doble ventaja de practicar las tropas y sus jefes, y adquirir perfecto conocimiento de cada localidad.

R.

## El asesinato de Ruiz

Su muerte

En carta de la Habana recibida por el ministro de Ultramar, se le notifica el triste y desgraciado fin de aquel distinguido ingeniero militar.

Dícese al Sr. Moret que días antes de salir el Sr. Ruiz al campo insurrecto trataron de disuadirle personas hasta las cuales llegó la noticia de su propósito.

El teniente coronel Ruiz esperaba entre tanto respuesta a una carta que había escrito al cabecilla Aranguren, antiguo subordnado suyo en el Canal de Vento.

Llegó la respuesta y en ella aconsejaba el jefe rebelde al Sr. Ruiz que desistiese de su idea.

Entonces el Sr. Ruiz escribió de nuevo, y fué citado por Aranguren para el día siguiente.

Al presentarse el malogrado teniente coronel en el lugar de la cita ya le esperaba el citado cabecilla, rodeado de algunos de los suyos.

Ruiz iba a caballo, y en el instante preciso de apearse recibió por la espalda un terrible golpe de machete, que sólo le dejó tiempo para pronunciar la frase siguiente:—¿Qué es eso?...

Los informes que posee el Sr. Moret no concretan si Aranguren pudo o no impedir este cruel asesinato, ni si castigó al bandido cobardo que lo realizara.

Lo que se añade es que en el mismo sitio del asesinato fué enterrado el cadáver de aquella víctima de la paz.

Parece que en vista de tal confirmación, el cuerpo de Ingenieros celebrará solemnes exequias fúnebres en el templo de San Francisco el Grande por el descanso eterno del teniente coronel Ruiz.

Nuevos detalles

Habiendo llegado a nuestra noticia—dice *El Correo*—que existía una carta de la Habana recién llegada a Madrid, en la que se daban pormenores absolutamente fidedignos acerca del asesinato del teniente coronel Ruiz, nos hemos procurado el original, de la cual publicamos a continuación los párrafos que siguen:

«La Patria» dice la carta—ha perdido uno de sus hijos más brillantes, uno de sus hombres más completos, un verdadero español, muerto por amor a ella y que se ha sacrificado a la paz, con la cual soñaba hace tiempo. D. Joaquín Ruiz ha sido villanamente asesinado por el cabecilla Aranguren, que le debía muchos y repetidos favores; y digo asesinado, porque la versión oficial de su desgraciado fin no es exacta; sólo la confirmaría la muerte de Aranguren, y ésta vive. Veá usted a continuación el relato de lo sucedido, y juzgue:

Desde que llegó Blanco y le puso a sus órdenes, empezó Ruiz a trabajar la presentación de algunas partidas, empleando su influencia personal, su inteligente actividad y hasta su propio dinero en esos trabajos. Aranguren respondió a sus gestiones, al parecer, con entera buena fe, mediando entre ellos recados y hasta cinco cartas del cabecilla, decidiéndose la celebración de una conferencia en la finca Tumbacuá cerca de Campoamor.

Fijado el 10 de este mes (Diciembre) para la conferencia, acudió a ella Ruiz, acompañado de su ordenanza y un práctico. Esperó dos horas, y se retiró al convenirse de que el cabecilla no acudía. Volvió a la Habana y por la tarde recibió nueva carta de Aranguren en que le citaba para las doce del día siguiente en las proximidades del ingenio San Miguel. Ruiz me enseñó esta carta, y dudando yo, no sé por qué, le previne que tuviese cuidado, pues sin darme cuenta de la razón desconfiaba del éxito.

Me tranquilizó, y sin decir nada salió en la madrugada del lunes con dos prácticos, uno blanco y otro negro. Se sabe que Aranguren y Ruiz se encontraron, que se saludaron afectuosamente y que después de haber brevemente salido todos (el cabecilla venía con otros dos prácticos) en dirección de las lomas de Tapaste. En Campoamor esperaban todos la vuelta de Ruiz aquel día, acompañado de la partida de Aranguren, fuerte de unos 250 hombres.

Trancurrieron el lunes, el martes, el miércoles y jueves, y como en este día empezaron a correr rumores de que Ruiz había sido ejecutado, acudieron sus muchos amigos paisanos al consul americano, que comisionó al cónsul del consulado y a otro para que fuesen al campo insurrecto y llevasen una carta en que pedía que entregasen al prisionero inmediatamente.

Salieron los comisionados el viernes por la mañana, y el sábado al medio día recibió el cónsul el siguiente telegrama, puesto desde Aguacate por su cónsul:

«Acabo regresar campamento enemigo, donde pernocté. Ruiz fué muerto día de su llegada. Regresará con pruebas hoy tarde.»

Regresaron, en efecto, y después de oír lo que referían, de hacerles mil preguntas, de manifestar que no podía decir muchas cosas por haber empeñado su palabra, etc., resulta lo siguiente: Ruiz, de uniforme, con Aranguren y los cuatro prácticos, llegaron al campamento de éste a las tres y media de la tarde. Al apearse Ruiz del caballo y poner el pie en tierra, recibió un tremendo machetazo, y exclamó con voz vibrante: «¿Qué es esto?», no pronunciando más palabras, pues en el acto lo remataron. Aranguren está presente, y cuando terminó la infame tarea, dispuso lo enterasen.

El oficial insurrecto... protestó del hecho al hablar con los comisionados y les dió un salvo conducto y un documento firmado por él en que constaba la ejecución de Ruiz, entregándole también los yugos y botón que éste llevaba puestos en la camisa. Había verdadera efervescencia en el campamento insurrecto, y a las tres de la mañana les avisó el mismo oficial previniéndoles se marchasen al momento, pues estaba para llegar Aranguren y temía por su vida.



Adieron, por último, 113 oyores protestar del hecho cometido.

Porteriormente se tuvo aquí una confidencia particular, asegurando que uno de los cabecillas (de mayor graduación que Aranguren) había escrito a la Habana diciéndole entre otras cosas: «que era una verdadera infamia lo que se había cometido y la mayor desde que había estallado la guerra; que el cumplirla hoy lo que creía su deber; pero que al terminar la guerra ó variar las circunstancias mataría al villano asesino Aranguren.»

Después de la salida de Ruiz se supo también que Aranguren estaba vigilado y que se sospechaba de él; de modo que trató de rehabilitarse entre los suyos ideando y cometiendo su infamia.

¡Pobre Ruiz! ¡Verdadero mártir! Con razón califica el autor de esta carta de asesinato lo hecho con Ruiz. Quizás el tiempo traiga más explicaciones sobre el oscuro y horrendo crimen que manchará para siempre el nombre de Aranguren y la historia de la insurrección; pero desde ahora y para siempre el nombre de Ruiz quedará rodeado del prestigio reservado a los héroes y a los mártires del deber, y será uno de los ejemplos gloriosos que centrará en sus páginas el Ejército español.

#### Ingratitud

Cartas recibidas de la Habana—escribe *La Correspondencia de España*—nos proporcionan noticias de un pormenor interesante, que hace resaltar la nobleza del alma del infortunado teniente coronel Ruiz y arroja más negras sombras de infamia sobre la torva figura de su asesino, el desleal cabecilla insurrecto Nestor Aranguren.

Público es en la capital de Cuba, y sobre la certeza del hecho no cabe al parecer duda, que el infortunado je español, conociendo la situación de recursos harto aflictiva, en que se encontraba la madre de Aranguren, apresuróse con generosidad idálica a remediarla, señalando al efecto una pensión que mitigase en parte el desamparo en que a la mencionada señora tenía el alejamiento de su hijo y la vida de aventuras que corría por más de dos años en la manigua.

A este rasgo de caballerescas esplendidez se creyó tal vez obligado el Sr. Ruiz, teniendo en cuenta los vínculos de afecto que le unían con la familia del tristemente célebre caudillo rebelde, asimismo la amistad sumisión y deferencia que éste le había mostrado siempre cuando estuvo a sueldo a sus órdenes como subalterno el batallón de Bomberos de la Habana.

Hace más odiosa la conducta de Aranguren y pone colmo a su perfidia la circunstancia de no ignorar él la protección que su madre recibía del Sr. Ruiz.

Este mismo también contribuye a explicar la confianza que el ilustre ingeniero militar debía tener al dirigirse al campo insurrecto para avistarse con el que había de convertirse en su verdugo.

Ya puede, pues, Nestor Aranguren burocráticas alegaciones quiera en defensa de un hecho que cubre de eterno oprobio su nombre. Ya puede escribir cartas y más cartas a los periódicos norteamericanos invocando la suprema necesidad de cumplir altos deberes incomprensibles para quien no rinde culto a la amistad, a la gratitud y al honor.

#### Un loco suicida

La prensa de Sevilla da cuenta de un suceso desarrollado en el cementerio de aquella capital, donde un infeliz loco ó perturbado pensó poner fin a su existencia disparándose un tiro de pistola.

Al objeto de llevar a cabo tan fatal propósito zentóse el suicida al pie de la sepultura de su amado hijo.

Dicha sepultura está rodeada por una verja de hierro, y pendiente de los calados de ésta, hay una corona de flores artificiales, colocada allí sin duda por la mano del pobre padre loco.

En la lápida se lee: «Gloria. El párvulo Manuel Torres Aspe.—Nació el 11 de Agosto 1893; murió el 24 de Mayo de 1897.—Recuerdo de sus padres.»

Entre las personas que rodeaban al cadáver hubo quien aseguró ó que el suicida perdió a su mujer a poco de fallecido el hijo en cuya sepultura ha buscado las puertas de la eternidad de modo tan desastroso.

El suicidio ocurrió entre doce y doce y media de ayer tarde.

A esta hora vieron los venteros pasear a José Torres hacia el cementerio embozado en la capa.

A poco se oía la detonación, que produjo gran alarma entre el numeroso público que visitaba a aquella hora el Campo Santo.

Nadie, en los primeros momentos, se atrevió a acercarse al cadáver.

Uno de los guardias del cementerio fué el primero en llegar hasta la sepultura donde se hallaba el suicida, y se convenció de que era inútil prestarle socorro.

El capellán dispuso que se avisase inmediatamente al Juzgado de guardia.

El cadáver se hallaba sentado sobre una capa cuidadosamente doblada y puesta en el suelo, al borde de la sepultura.

La espalda la tenía apoyada sobre la verja, con la cabeza caída al lado derecho,

Año verso la sangre que abundante manaba de la ancha herida abiertapor el proyectil en la sien derecha, hubiérase creído que dormía, pues las facciones no experimentaron contracción alguna.

De la mano derecha pendía el arma, una pistola de dos cañones, y el suicida conservaba el sombrero sobre la cabeza.

Vestía traje de lana negro, su buen uso, camisa blanca de cuello bajo con botones negros.

Cuando llegó el juez, ninguno de los presentes quiso a los primeros momentos ilustrar al Juzgado sobre el nombre y condiciones del muerto.

Tal es la resistencia incomprensible de cierta clase de la sociedad hacia las declaraciones judiciales.

El capellán del cementerio D. Manuel Bencomo, manifestó al juez que no le eran desconocidas las facciones del suicida declarando después de un esfuerzo de imaginación, tener la completa seguridad de que el desgraciado a quien el Juzgado tenía delante, ya cadáver habitaba en la calle Segura y era conocido por Torres el de los carros.

El juez ordenó la traslación del cadáver a la sala de autopsias del cementerio.

#### Las administraciones de bienes nacionales

El Real decreto suprimiendo las administraciones de bienes nacionales, dice así en su parte dispositiva:

«Artículo 1.º Se suprimen en todas las provincias del reino los administradores de bienes del Estado creados por el Real decreto de 14 de Abril de 1896.

Art. 2.º De las funciones encomendadas a dichos administradores, que con arreglo al artículo 65 de la ley de 5 de Agosto de 1893 corresponden a las administraciones de Hacienda, volverán a encargarse desde luego estas oficinas.

Art. 3.º Los administradores de Hacienda se harán cargo inmediatamente de los inventarios de bienes, expedientes, libros y demás documentos que obren en poder de los administradores de bienes del Estado, mediante inventario duplicado, que firmarán ambos funcionarios a presencia y bajo la autoridad del delegado de Hacienda.

Art. 4.º El ministro de Hacienda dictará las disposiciones necesarias para el cumplimiento de este decreto.

Art. 5.º Quedan derogados el Real decreto de 14 de Abril de 1896 y las demás disposiciones que se opongan a las contenidas en el presente.»

#### Real decreto

«La Gaceta» ha publicado un real decreto por el cual se suprimen los administradores de bienes del Estado, cuya parte dispositiva dice lo siguiente:

Art. 1.º Se suprimen en todas las provincias del reino los administradores de bienes del Estado, creados por el Real decreto de 14 de Abril de 1896.

Art. 2.º De las funciones encomendadas a dichos administradores, que con arreglo al artículo 65 de la ley de 5 de Agosto de 1893, corresponden a las administraciones de Hacienda, volverán a encargarse desde luego de estas oficinas.

Art. 3.º Los administradores de Hacienda se harán cargo inmediatamente de los inventarios de bienes, expedientes, libros y demás documentos que obren en poder de los administradores de bienes del Estado, mediante inventario duplicado que firmarán ambos funcionarios a presencia y bajo la autoridad del delegado de Hacienda.

Art. 4.º El ministro de Hacienda dictará las disposiciones necesarias para el cumplimiento de este decreto.

Art. 5.º Quedan derogados el real decreto de 14 de Abril de 1896 y las demás disposiciones que se opongan a las contenidas en el presente.

#### Noticias

Los últimos telegramas recibidos del Cairo tratan de la marcha repentina del coronel Wingate con todos los médicos que se hallaban actualmente en aquella ciudad y más que todo la gran cantidad de viveres y material de guerra enviados de un solo golpe a la línea de operaciones del ejército anglo-egipcio, han dado lugar a los rumores más alarmantes. Según uno de éstos algunos de los cañoneros ingleses que habían avanzado por el Nilo hasta más arriba de Metemah se hallan embarrancados y en situación por demás crítica.

Según otro rumor, se han dado órdenes terminantes al ejército anglo-egipcio, de que avance sobre Khartoum y se

apodere a toda costa de la ciudad Santa de los derviches.

En los centros oficiales se niega la veracidad de tales rumores, tanto más que en el grande y repentino descenso del Nilo hace mucho más terribles las dificultades de una campaña contra Khartoum.

Ha fallecido en Madrid el célebre escritor taurino, D. José Sánchez de Neira.

E Sr. Sánchez Neira, entre los aficionados a la clásica fiesta española era lo que se llama una institución, pues todos los críticos taurinos le llamaban maestro y acataban y respetaban sus juicios como de mayor excepción.

Aun no se ha secado la pluma con que escribió un «Gran Diccionario Taurínico», obra monumental, la mas perfecta en su clase, que concluyó de escribir días antes de caer enfermo.

La muerte de Sánchez Neira ha de ser sentida por todo el mundo, pues a sus excepcionales méritos como escritor, reunía envidiables condiciones de caballería y honradez, y un espíritu recto é imparcial.

#### Crónica Local

La Junta de Prtocción al soldado terminó ayer la venta de objetos que habían quedado de la tómbola, haciendo aquella por subasta, que tomaron a su cargo los individuos que componen la Junta, disputándose al trabajo de cantar los objetos.

Respondió el público una vez más a la voz de la caridad y acudió solícito a comprar los géneros que se le presentaban, casi todos sin valor material alguno.

Unicamente algunos que fueron regalados—como dijimos—por el señor Ribas, tenían que ser diputados, si el público acudiera al Circo por interés; pero como fué a la subasta para hacer caridad, resultó que no solo se pagaron los objetos buenos, sino los modestísimos.

Un redondero, hecho de crochet, forrado de cartón, se vendió por diez céntimos. El comprador lo devolvió para que fuera de nuevo subastado. Lo fué nueve veces y produjo ese trozo de cartón 21'55 pesetas a la Junta.

El último lote, una bujía, tuvo un resultado extraordinario en la venta. Cuatro veces fué subastada y vuelta a regalar a la Junta, y dió 28 pesetas para el fondo de los soldados. La compró la última vez D. Ramon Soler de la Plana, vocal de la Junta, llegando a pagar once pesetas, y ofreciéndola después, como recuerdo, al presidente de la Junta señor Compañy.

El público hizo una ovación a los diferentes compradores del redondero y de la bujía, especialmente al señor Soler de la Plana.

La Junta ha obtenido de la subasta, en los dos días que ha durado, unas doscientas cincuenta pesetas; céntimos más ó menos.

D. José Nuñez, dueño que fué de la subasta de Brondo, se había ofrecido a la Junta para subastar los objetos; pero tomada la subasta a cargo de los vocales no pudo aceptarse su generoso ofrecimiento que nos ruega la Junta agradezcamos públicamente en su nombre.

El Sr. Espinosa, nuestro buen amigo, empresario del Principal nos participa que la nueva compañía de zarzuela debutará con la celebrada obra *Cuadros disolventes*; y nos añade que la lista de compañía se ha aumentado con los artistas Srita. Dolores Cortés y el baritono D. Casto Gastó.

Esta madrugada ha fallecido en Pont d'Inca, nuestro amigo D. José Jaime, antiguo empleado de la Harinera Mallorquina y hoy de la Sociedad General que posee la grandiosa fábrica de aquel caserio.

El Sr. Jaime era un empleado modelo, que dedicó toda su actividad y energía a la prosperidad de las fábricas que tuvo a su cuidado.

Descadza en paz.

Ayer llamaron la atención cuatro gigantes que anunciaban una batuta en esa ciudad.

Un centenar de chiquetillos acompañaba a los anunciantes.

Ayer salió para Barcelona, por Aludía, el primer actor Sr. Thuillier, que desembarcó el sábado del vapor *Cataluña*, al hallarse frente a Portopí, por haber notado el olvido de algo que le interesaba mucho.

Por cierto que esa parada del vapor, dio mucho que hacer, anteyer, a la loca de la casa.

Anoche hubo función dramática cómica lírica en los teatritos Circulo de Obreros Católicos y La Marina.

Los programas ejecutados fueron aplaudidos.

#### Apetito y descanso

He aquí dos señales invariables por las cuales una madre puede juzgar de la salud de sus hijos, las cuales son apetito y sueño.

Cuando un niño come bien y duerme mejor, no hay motivo de zozobra. Alimento y descanso son los dos factores más importantes para su crecimiento y buena salud durante la vida; una cantidad insuficiente cualquiera de ellos, da por resultado la debilidad en las fuerzas vitales y la gradual pérdida de salud.

Un caballero nos ha favorecido con la siguiente manifestación:

«Tengo el gusto y la satisfacción de poder comunicarle que, gracias a la Emulsión Scott, he logrado el completo restablecimiento de mi querida hija Clotilde, de dos años de edad, la cual hacia bastante tiempo había perdido por completo el apetito, el color y robustez, llegando a un estado tal de prostración y demacración, que hubo de temer por su vida.

«Entrado por varias personas amigas de la eficacia de la Emulsión Scott, decidí, sin pérdida de tiempo, que la tomara mi hija, experimentando a la tercera botella que había alcanzado completamente el apetito y las fuerzas, desapareciendo sucesivamente el mal color y la prostración que hacia esperar un fatal resultado. Hoy, ya buena del todo, y sin la menor huella de enfermedad, me complazco en comunicárselo para que pueda hacerle público siempre que le convenga, constándole que le queda altamente reconocido, y le saluda su afectísimo S. S. Q. S. M. B., Ramón Rozada.—Valls 14 de Noviembre de 1895.»

La niña que menciona la carta que antecede, perdió el apetito, siéndole imposible alimentarse, y hasta que tomó la Emulsión Scott fué rápidamente perdiendo sus fuerzas vitales. Sin embargo, al tomar este remedio le volvió el apetito y le sirvió de una nutrición perfecta, lo que prueba que la Emulsión Scott estimula el apetito y da fuerzas y carnes cuando otros remedios son ineficaces. Es el gran alimento para niños de todas edades que no medran. Los médicos en todas partes del mundo la recomiendan.

La superioridad de la Emulsión Scott sobre sus similares está fuera de toda duda; pero hay tantas falsificaciones que se ofrecen al público, que nos vemos obligados a prevenir a todo el mundo contra ellas. La única verdadera Emulsión Scott está cubierta con un envoltorio con nuestra marca de fábrica, que se distingue por un hombre llevando un gran bacalao a cuestas.

El movimiento de enfermos en el Hospital Civil durante el día 9 de Enero fué el siguiente:

Existencia de enfermos anterior 315.  
Entrados 3.  
Curados 2.  
Fallecidos 2.  
Quedan 314.

#### Fábulas de Iriarte y Samaniego

8.ª EDICION

Este utilísimo y popular libro de lectura se halla a la venta en la casa Gelabert. Brossa, 19.

Grandes rebajas al por mayor  
LIBRERIA GELABERT

#### TIMBRES

De goma y metal; fechadores en goma y metal puño y automáticos; foliadores y numeradores a pistón y automáticos en goma, bronce y acero; letras y festones en goma y metal para marcar ropa blanca; abecedarios y numeraciones de zinc para marcar toda clase de embalajes; timbres y cachets para laere; punzones de acero para marcar cuero, madera, cobre, hierro, acero, etc; timbre seco a puño y palanca; tenazas y plomos para precintar; máquinas perforadoras para taladrar cantidades en talones, letras de cambio, cheques, etc.; indispensables para casas de banca y comercio; placas y rótulos de hierro esmaltado; botellitas y tampones tinta varios colores y reparación a toda clase de timbres.

Esta casa garantiza sus sellos y repite gratuitamente los que no resulten del agrado del comprador.

Librería Gelabert



## Sección Religiosa

SANTO DEL DIA DE MAÑANA  
San Hilario papa y mártir

## Sección comrecial

### COMPANIA DE FERRO-CARRILES de MALLORCA

Servicio de trenes para viajeros que regirá desde el día 10 de Noviembre de 1897.  
De Palma hasta Manacor, y Felanitx a las 7:55 mañana y 2 tarde.  
De id. hasta La Puebla, a las 7:55 mañana, 2:30 y 5:30 tarde.  
De Manacor hasta Palma y La Puebla, a las 6:45 m y 5 tarde.  
De Manacor hasta Felanitx a las 6:45 mañana.  
De Felanitx hasta Palma y La Puebla, a las 7 mañana y 4:45 tarde.  
De Felanitx hasta Manacor, a las 7 mañana.  
De La Puebla hasta Palma a las 7:12 mañana y 5:15 tarde.  
De La Puebla hasta Manacor y Felanitx, a las 7:12 mañana, y 1 tarde.  
De Luca hasta Palma, a las 6:40 mañana, Palma 3 de Noviembre de 1897.—El Director general, G. Moragues.

### ULTIMAS COTIZACIONES

Facilitadas por la casa FUSTER  
VALORES LOCALES

Crédito Balear.	56'25
Cambio Mallorca.	0'00
Fomento Agrícola.	65'00
Ferro-Carriles de Mall.	36'00
Alumbrado por Gas.	80'00
Salinas de Ibiza.	115'00
La General Mallorquina.	00'00
Bonos Municipales.	86'00
La Isla Marítima.	00'00
Banco de Préstamos y Caja de Ahorros.	00'00
VALORES PUBLICOS	0'00
4 p. 00 int. perpétuo.	68'70
4 p. 00 exterior.	79'65
4 p. 00 amortizable.	76'60
Cubas (86).	93'90
Cubas (90).	77'25
Banco de España.	420'45
Tabacos.	214'75
Libras.	83'10
Francos.	83'25
4 p. 00 interior.	63'42
4 p. 00 exterior.	79'20
4 p. 00 amort.	95'12
Cubas (86).	91'00
Cubas (90).	77'62
Norte de España.	00'00
Francia.	00'00
Madrid.	00'00
Paris.	00'00

### Mercado de Sineu

Los precios que se rieron los siguientes:  
Trigo, a 20'00 pesetas.  
Candeal, a 00'00 id.  
Cebada del país, a 10'00 id.  
Avena, a 8'50 id.  
Maiz, a 15'00 id.  
Habichuelas (confite), a 30'00 id.  
Id. blancas, a 32'00.  
Frijoles a 30'50 id.  
Garbanzos, a 29 id.  
Habas ordinarias, 18'50 id.  
Id. para ganados, 16'60 id.

### GANADO



En la Marina de Llucmayor hay un prado para pasto de ganado lanar capaz para apacentar 500 cabras.

Para informes en Palma calle de la Marina n.º 2 piso 1.º

### PLAGUETAS DE INQUILINATO a 10 céntimos

Grandes rebajas al por mayor  
Librería Gelabert

**SOLITARIA**  
CABEZA de la LOMBRIZ  
expelida en 2 horas por los  
**Glóbulos Secretan**  
Farmacológico, Laureado, premiado con medalla.  
UNICO REMEDIO INOFENSIVO, INFALIBLE  
ADOPTADO en los HOSPITALES de PARIS  
POR MAYOR, 66, rue de la Pompe, PARIS.

### María Martorell de Gilet

Profesora en partos

Ofrece sus servicios al público.—Gratis a los pobres de solemnidad.

Horas de consulta: de dos a tres de la tarde.

Calle de Brossa, 19, -1.º

## Nuestro aplauso

Entre los objetos y obsequios recibidos por la Junta de Protección al Soldado, con motivo de la tómbola benéfica, los ha habido muy valiosos, muy notables y ha sido tan general la idea de favorecer a la Junta que se encuentra perplejo el ánimo para encontrar forma de agradecer tanto desprendimiento y tanta generosidad.

Pero, entre tantos obsequios que se han visto y tocado por el público, hay dos, que es muy fácil no hayan sido observados por aquel; y misión nuestra es hacerlos conocer, publicarlos muy alto para que se conozca la generosidad y largueza de los donantes.

Uno de ellos, los arrendatarios del Teatro-Circo; otro la Sociedad del Alumbrado por Gas.

Perpleja estaba la Junta, sin saber donde instalar la tómbola, donde colocar tanto objeto riquísimo, tanto excelente regalo; donde poder dar al público facilidad y comodidad para acudir a la obra benéfica, cuando pensó en el Teatro-Circo. Sus dueños, y sus arrendatarios dieron enseguida el local y sus dependencias gratis a la Junta. No se fijó el arrendatario, que era a la vez empresario del Principal, si el dinero que se gastaría en la tómbola por el público, podría perjudicar su negocio: no dudó un momento. Cedió generosamente el local y un mesio ha tenido la Junta completamente a su disposición, ama y dueña del Circo, de los anexos, de la guardarroja, de todo, en una palabra.

Esta conducta es digna del mayor elogio, y con gusto, con verdadera satisfacción la hacemos pública.

La sociedad del gas, recibió la visita de una comisión de la Junta del Soldado, para pedir alguna rebaja en el precio del fluido que se consumiera.

El director de la empresa, nuestro distinguido amigo D. Ensebio Pascual recibió con amabilidad exquisita a los vocales y les anticipó desde luego, que la sociedad cedería gratuitamente el fluido que en los días de tómbola se consumiera; pero comenzaron los trabajos de instalación en el Circo, invertíanse todas las horas del día y muchas de la noche en el arreglo y numeración de objetos y después de quince días de preparación quedó arreglada la tómbola. Se habían consumido, cuando menos, tres horas diarias de gas, con todas las luces encendidas, por

que no se veían bien los números sin mucha luz. Y no solo se encendían las baterías de la pista, sino las del escenario y había hubo de colocarse una lámpara supletoria de cinco grandes lucos en el centro de aquel.

No pasó desapercibido a la Junta la importancia de este consumo previo, es decir, anterior al ofrecimiento hecho por el director de la sociedad del Gas, para los días que permaneciera abierta la tómbola, y así se hizo presente a aquel el deseo de la Junta de pagar ese consumo que no entraba en el ofrecimiento del Sr. Pascual.

Este acusó recibo de la carta; vino la tómbola, se consumió más fluido, presenció la sala brillante aspecto, y ayer tuvo la gratísima satisfacción la Junta de Protección de saber, por boca de su presidente, que la sociedad del Gas, cedió gratis todo el fluido consumido durante la preparación de la tómbola y durante el tiempo que esta funcionó.

El obsequio es tan grande, tan extraordinario, que es, sin duda alguna, el mayor que ha recibido la Junta.

Como no es la nota característica de los periodistas la discreción, hemos hecho algún trabajo de zapa, encaminado a ver si lográbamos saber cuantos metros cúbicos de gas había consumido la tómbola durante el tiempo mencionado. Y hemos logrado nuestro objeto.

Según nuestros cálculos, sujetos tal vez a error por defecto, nunca por exceso, se han consumido noventa y seis metros cúbicos de gas; ó lo que es lo mismo, la Sociedad ha regalado a la Junta de protección 234 PESETAS que importaría ese consumo, si tuviera que pagarse.

Sin encontrar palabras para elogiar tanto desprendimiento, hagámoslo público para que se sepa la dignísima manera de proceder de la Sociedad del Gas, cuando de hacer obras de caridad se trata.

Y ahora, pidamos a la Sociedad del Gas que nos dispense si hemos descubierto algo que la caballerosidad de su director, fiel reflejo de la Junta Directiva, quería ocultar; y perdonemos el Sr. Pascual si usando de alguna travesura damos esos números a la publicidad.

## Telegramas

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

### De Cuba

Madrid 9 a las 5 t.

Oficial.—El general Blanco da cuenta de los combates librados estos días que no tienen importancia, y se muestra muy optimista respecto de la terminación de la guerra.

Telegramas de la prensa, dan cuenta de haberse comenzado en Vuelta-Abajo las faenas de recolección de tabaco.

### Se unirán. — Descarrilado

Madrid 9 a las 12 n.

Se espera mañana al señor alcalde de regreso de Badajoz.

Aumentan las corrientes en unión entre los conservadores.

Ha descarrilado un tren expreso en el empalme de las vías francesa y española, en Cebere, resultando algunos heridos y un maquinista muerto.

El tren procedía de Barcelona.

## Teatro Principal

Compañía de Zarzuela Comica  
Inauguración de la temporada, día 15 de Enero de 1898

### LISTA DE LA COMPAÑIA

Director Artístico, Don Joaquín Montero.  
Maestro Director y Concertador D. Carlos Alvarez.

### ACTRICES

Quetenti-Eloisa.—Gomez-Julia.—Mesejo-Consuelo.—Valdés-Luisa.—Asencio-Laura.—Xatar-Matilde.—Dolores Cortés.

### ACTORES

Castillo-Evaristo.—Gutiérrez-José.—Espada-Arturo.—Lopez-Arturo.—Comerma-Leopoldo.—Montero-Joaquín.—Olivares-José.—Casto Gastó.

### APUNTADORES

Martínez-Francisco.—Solier-Juan.  
Coro de señoras, 15.—Coro de hombres, 12.

Cuerpo de baile:  
Orquesta, 32 profesores.—Banda 25.  
Archivos de Madrid de D. Florencio Fisovich y de D. Pablo Martín.

### SASTRERIA

Doña Carmen Peris, de Valencia.  
ATREZZO  
Don José Calcearán, de Barcelona.  
Decorado todo nuevo para la obra de espectáculo Trafalgar.

### ABONO DIARIO

Palcos de proscenio plateas y primer piso	Ptas. 85'00
Id. plateas.	60'00 10'00
Id. de primer piso.	50'00 9'00
Proscenios segundo piso.	55'00
Palcos segundo piso del 10 al 14.	45'00 8'00
Id. segundo piso.	30'00 6'00
Id. tercer piso núm. 1 y 8.	25'00
Id. tercer piso.	15'00 3'00
Butacas.	9'00 1'25
Tertulia primera fila.	0'40
Id. segunda y tercera fila.	0'30
Delanteras paraíso.	0'35
Lotes de diez entradas.	6'50
Entrada general.	0'80
Media id.	0'40
Entrada al Paraíso, 0'60 Ptas.	
Medias id., 0'30 id.	

### REPERTORIO

Obras nuevas en Palma y que han obtenido gran éxito en los principales Teatros del Continente.

La Viejecita, Agua Azucarillos y Aguardiente, La casa de los escándalos, Cuadros disolventes, Las Bravias, El mundo comedia es el baile de Luis Alonso, Las mujeres, El cuarto de Bandera, El Arco iris, La marcha de Cádiz, La Roncaleza, La Revoltosa, La Banda de Trompetas, La Maja, Los Puritanos, La Mula, El Tabardillo, Via Libre, La Menegilda, Las Zapatillas y otras de las ya conocidas en Palma.

### CONDICIONES

1.ª El abono será obligatorio por toda la temporada y su importe satisfecho por decenas anticipadas.

2.ª Los señores abonados disfrutarán gratis sus localidades en las funciones de tarde.

3.ª La Empresa se reserva el derecho de aumentar los precios de las localidades y entradas para el público no abonado.

Queda abierto el abono desde la publicación de esta lista, en la taquilla del Teatro, a las horas de costumbre.

Los señores abonados a la anterior temporada tendrán reservadas sus localidades hasta el 12 de Enero desde cuya fecha podrá la Empresa disponer de ellas en favor de quien las solicite.

## El verdadero y único observador ZARAGOZANO

## CALENDARIO para 1898

## de EL ISLEÑO

SE HA PUESTO EN VENTA

Se admiten encargos en esta Imprenta.

### Vitalidad Debilitada,

### Sangre Empobrecida.

Léase lo que la Zarzaparrilla del Dr. Ayer ha hecho por el reverendo padre L. P. Wilds, muy conocido misionero de la ciudad de Nueva York y hermano del difunto y eminente juez Wilds:

"Por muchos años padecí de diviesos y otras erupciones de carácter semejante causadas por sangre empobrecida. Mi apetito era escaso y la extenuación se había apoderado del sistema. Conociendo las propiedades valiosas de la Zarzaparrilla del Dr. Ayer por la experiencia del bien que había producido en otros, procuré y empecé a tomarla. Mi apetito mejoró desde la primera dosis y la mejoría se extendió a mi salud en general, que en la actualidad es excelente. Me siento un ciento por ciento más fuerte, cuyo resultado lo atribuyo a la Zarzaparrilla del Dr. Ayer, medicina que recomiendo con toda confianza como la mejor que jamás se haya preparado para la sangre."

Para todos los desarreglos originados de sangre empobrecida ó viciada y debilidad general tómese

## La Zarzaparrilla del Dr. Ayer.

### TINTA

para marcar ropa

La más económica de las tintas. Se emplea en cualquier clase de plumas. Colores negro y en carnado.

### TINTA

Amarilla, azul, morada

para escribir en trabajos de fantasía; frasquitos pequeños de diferentes formas.

BROSSA, 19

Obras de D. Mariano de Larra, nueva edición, precedida de la vida del autor. 4 tomos encuadernados a la holandesa—16 Ptas.

Poesías de Manuel Acuña, con un prólogo de D. Fernando Soldevi-da segunda edición 1 tomo encuadernado con plancha dorada—5 Ptas.

Géminis novela original de don Antonio Fratesy Sureda, 1'50.

Impresiones por D. Antonio Sureda Frates 3 ptas.



# IMPRENTA DE

# RUBÍ Y MONSERRAT

MARINA, 2 Y MAR, 3

Este nuevo establecimiento servirá al público á precios baratísimos y con toda rapidéz cualquier trabajo se le encargue.

A la hora de encargado se entregarán los impresos de sencilla composición.

## Sociedad General de Transportes Maritimos

### A VAPOR DE MARSELLA

Servicio del mes de Enero de 1898

LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 de Enero directamente para Montevideo y Buenos-Aires el magnífico y rápido vapor francés

## FRANCE

LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo, y Buenos-Aires grandiosos y acreditados por franceses

el día 11 de Enero el vapor EQUITAINE

el día 26 de LES ALPES

Consignatarios en Barcelona, Ripoll y Comp.ª, Plaza de Palacio — Barcelona

## ENFERMEDADES DE LA BOCA Y GARGANTA PASTILLAS NIELK

EFICACES CONTRA LAS ANGINAS, CRUP, RONQUERA, INFLAMACIÓN DE LA GARGANTA Y FETIDEZ DEL ALIENTO.

Curan las aftas ó escoriaciones de la boca; calman la irritación producida por el uso y son indispensables á los que hacen sufrir un trabajo fatigoso á su garganta, como los cantantes.

Desconfíese de las imitaciones que se ofrecen á bajo precio, pues sus resultados son inferiores.

Como garantía de legitimidad exíjase en las cajas el sello rojo con la marca de la SOCIEDAD FARMACÉUTICA ESPAÑOLA, E. FORMIGUERA Y C.ª, e encuentra en todas las farmacias.

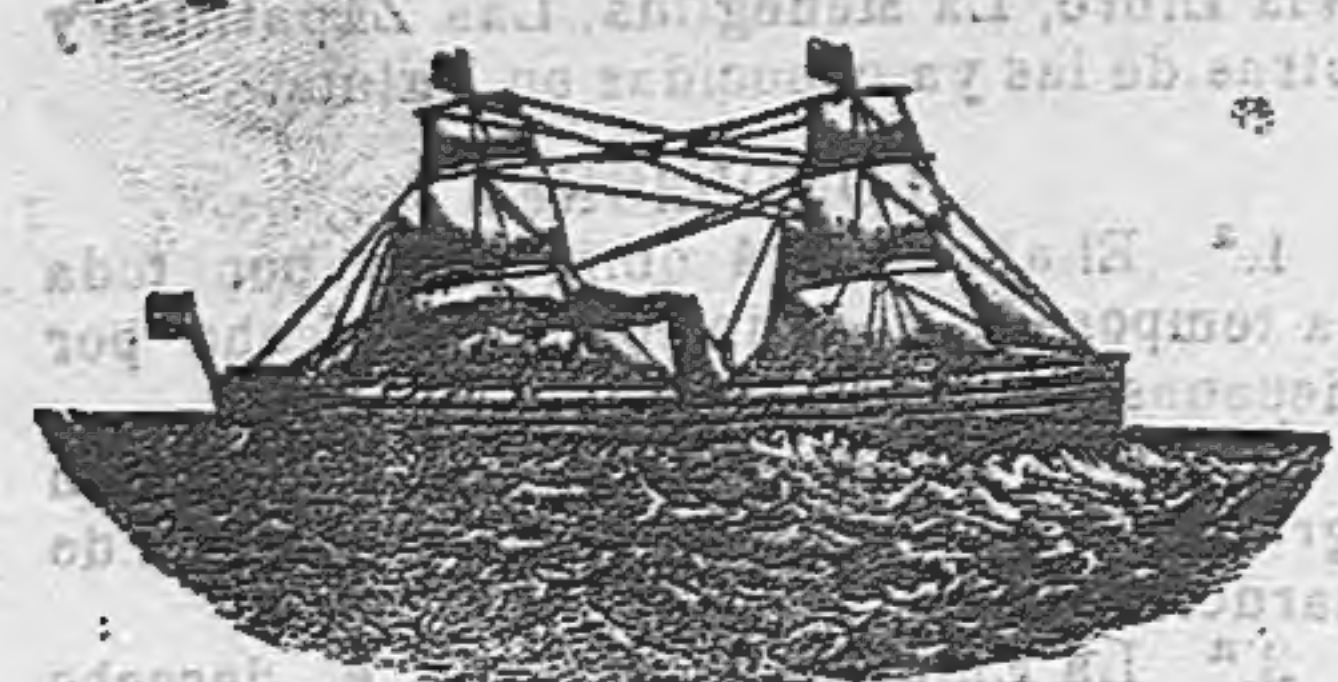
PARA ENFERMEDADES URINARIAS

## SÁNDALO PIZÁ

MIL PESETAS

al que presente CÁPSULAS de SÁNDALO mejores que las del Dr. Pizá, de Barcelona, y que curen mas pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París, 1889. Diez y ocho años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. — Frasco 14 reales. — Farmacia del Dr. Pizá, Plaza del Pinar 6, B. Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

## Vapor directo de Palma á las Antillas



Vapores Transatlánticos

de Pinillos, Izquierdo y C.ª

Salidas fijas para las Antillas, Méjico, y Estados Unidos

El 15 de cada mes, (viaje directo) para HABANA, MATANZAS, CIENFUEGOS y VERACRUZ.

El 30 de cada mes para PUERTO RICO, MAYAGUEZ, PONCE, HABANA, SANTIAGO DE CUBA y NUEVA ORLEANS.

Saldrá el día 15 de Enero el vapor

## MARTIN SAENZ

Saldrá el día 30 Enero el vapor Conde Wifredo

Para informes: MARTINEZ Y PLANAS

## PILDORAS HOLLOWAY



La experiencia ha demostrado que en muchas enfermedades el uso de las Píldoras Holloway ha producido mas alivio en cuarenta y ocho horas que no hubiese sido posible conseguir con procedimientos ordinarios durante el término de seis meses, así que este notable remedio ha recibido por parte de muchas celebridades del Arte Médico, la merecida denominación de infalible tanto para la cura radical de numerosas enfermedades, como en particular para las malas digestiones y afecciones biliosas cuyos males aleja con rapidéz sorprendente.

El poder purificativo de estas Píldoras que restablecen la sangre, limpiándola de toda clase de humores, hace que la flojedad, debilidad ó languidez, males que tanto afligen gran número de personas, sean prontamente substituidas por la mas perfecta salud y robustez.

Las peligrosas afecciones invernales como la tos, los constipados, catarros, fluxiones, pulmonías ó enginas, son igualmente dominadas con facilidad, usando dichas Píldoras y Ungüento en conformidad á las instrucciones adjuntas y las personas que padezcan de asma, encontrarán un grande alivio en las Píldoras Holloway, las cuales son constantemente recomendadas á todos los que sufren de este mal. Ningun paciente debe darse á la desesperacion sin haber apelado al poder de este notable medicamento, que tanta fama ha adquirido en todas las partes del mundo.

## UNGUENTO HOLLOWAY

El agradecimiento expresado por millares de personas de todas las naciones, es el mejor testimonio de la virtud de este maravilloso Ungüento y nos prueba que, á el solo deben la cura radical de sus cuerpos, despues de haberla buscado vanamente en muchos otros medicamentos; los efectos que produce son incomparables, y particularmente en la curacion de los males de pierna, úlceras, mal de pechos, escrófulas, abcesos, mal de garganta, tumores y erupciones del cutis.

Para asegurar la curacion rápida y permanente de las enfermedades, conviene siempre que se tomen las Píldoras al mismo tiempo que se emplea el Ungüento.

Amplias instrucciones en español relativas al uso de dichos medicamentos envuelven las cajas de Píldoras y botes de Ungüento.

Se venden en las principales farmacias del mundo entero y en el establecimiento central del Profesor Holloway, 533, Oxford street, Londres.

No. 2

## BÁLSAMO DE FERNOLINE

Todas las familias deben tener un frasco.



Este maravilloso bálsamo está compuesto con el Extracto Puro del Pino Amarillo, y es completamente vegetal.

Con las aplicaciones locales de este excelente medicamento se obtiene la rápida curación de los dolores reumáticos, de la neurálgia, ya sea facial, intercostal ó ciática; de los tumores blancos, calambres de las piernas y brazos; hinchazones, dislocaciones, esguinces, quemaduras, sabañones, lobanillos y toda clase de contusiones, golpes y picaduras de insectos.

Lo prescriben los doctores en el extranjero para curar los dolores que notan muchos enfermos en el cuello, pecho y espaldas, pues, gracias á la volatilidad de este remedio, aplicado sobre la piel se absorbe en cantidad variable, según la superficie de aplicación, y penetra hasta la parte dolorida, sin acarrear los males que con frecuencia se observan empleando otros similares.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

UNICOS AGENTES EN ESPAÑA

VILANOVA HERMANOS Y COMPAÑIA—BARCELONA

DEPOSITO EN PALMA: JOSÉ JUAN, Drogueria.

## BALNEARIO BALEAR

Calle y Plaza de San Francisco, números 19 y 1

Palma—Imp. de Rubí y Monserrat—Marina